

¹وَكَانَ الْمَلِكُ سُلَيْمَانُ مَلِكًا عَلَى جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ. ²وَهؤُلَاءِ هُمُ الرُّؤَسَاءُ الَّذِينَ لَهُ، عَزْرَبَاهُو بْنُ صَادُوقَ الْكَاهِنِ، ³وَأَلِيحُورَفُ وَأَجَبَا ابْنَا شَيْشَا كَاتِبَانِ. وَبَهُوشَاقَاطُ بْنُ أَحِيلُودَ الْمُسَجِّلُ، ⁴وَبَنِيَاهُو بْنُ يَهُوِيَادَاعَ عَلَى الْجَيْشِ، وَصَادُوقُ وَأَبِيَاثَارُ كَاهِنَانِ. ⁵وَعَزْرَبَاهُو بْنُ تَاتَانَ عَلَى الْوُكَلَاءِ، وَزَابُودُ بْنُ تَاتَانَ كَاهِنٌ وَصَاحِبُ الْمَلِكِ. ⁶وَأَخِيشَارُ عَلَى الْبَيْتِ، وَأُدُونِيرَامُ بْنُ عَبْدِ عَلَى التَّنْخِيرِ. ⁷وَكَانَ لِسُلَيْمَانَ اثْنَا عَشَرَ وَكِيلًا عَلَى جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ يُمَوِّنُونَ الْمَلِكَ وَبَيْتَهُ. كَانَ عَلَى الْوَاحِدِ أَنْ يُمَوِّنَ شَهْرًا فِي السَّنَةِ. ⁸وَهذِهِ أَسْمَاؤُهُمْ، ابْنُ حُورَ فِي جَبَلِ أَفْرَايِمَ. ⁹ابْنُ دَقْرَ فِي مَاقَصَ وَسَعْلَيْمَ وَبَيْتَ شَمْسٍ وَأَبْلُونَ بَيْتِ خَاتَانَ. ¹⁰ابْنُ حَسَدَ فِي أَرْبُوتَ. كَاتَتْ لَهُ سُوكُوهُ وَكُلُّ أَرْضِ خَافَرَ. ¹¹ابْنُ أَبِيتَادَابَ فِي كُلِّ مُرْتَفَعَاتِ دُورٍ كَاتَتْ طَاقَةَ بَيْتِ سُلَيْمَانَ لَهُ امْرَأَةٌ. ¹²بَعْنَا بْنُ أَحِيلُودَ فِي تَعْنَكَ وَمَجْدُو وَكُلِّ بَيْتِ شَانَ الَّتِي بِجَانِبِ صَرْتَانَ تَحْتَ يَزْرَعِيلَ، مِنْ بَيْتِ شَانَ إِلَى آبَلِ مَحُولَةَ إِلَى مَعْبِرَ بَقْمَعَامَ. ¹³ابْنُ جَايَرَ فِي رَامُوتِ جَلْعَادَ. لَهُ حَوُوثُ بَائِيَرِ ابْنِ مَتْسَى الَّتِي فِي جَلْعَادَ. وَلَهُ كُورَةُ أَرْجُوبَ الَّتِي فِي بَاشَانَ. سِتُّونَ مَدِينَةً عَظِيمَةً بِأَسْوَارٍ وَعَوَارِضَ مِنْ نَحَاسٍ. ¹⁴أَخِينَادَابُ بْنُ عَدُوِّ فِي مَحْتَايِمَ. ¹⁵أَخِيْمَعَصُ فِي تَفْتَالِي وَهُوَ أَيْضًا أَحَدُ بَاسِمَةِ بَيْتِ سُلَيْمَانَ امْرَأَةٌ. ¹⁶بَعْنَا بْنُ حُوشَايَ فِي أَشِيرَ وَبَعْلُوتَ. ¹⁷بَهُوشَاقَاطُ بْنُ قَارُوحَ فِي بَسَاكَرَ. ¹⁸سَمْعِي بْنُ أَيْلَةَ فِي بَيْتَامِينَ. ¹⁹جَايَرُ بْنُ أُوْرِي فِي أَرْضِ جَلْعَادَ، أَرْضِ سِبْحُونَ مَلِكِ الْأُمُورِيِّينَ وَعُوجَ مَلِكِ بَاشَانَ. وَوَكِيلَ وَاحِدَ الَّذِي فِي الْأَرْضِ. ²⁰وَكَانَ يَهُودَا وَإِسْرَائِيلُ كَثِيرِينَ كَالرَّمْلِ الَّذِي عَلَى الْبَحْرِ فِي الْكَثْرَةِ، بَاكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَفْرَحُونَ. ²¹وَكَانَ سُلَيْمَانُ مُتَسَلِّطًا عَلَى جَمِيعِ الْمَمَالِكِ مِنَ النَّهْرِ إِلَى أَرْضِ فِلِسْطِينَ وَإِلَى نُحُومِ مِصْرَ. كَانُوا يُقَدِّمُونَ الْهَدَايَا وَيَخْدُمُونَ سُلَيْمَانَ كُلِّ أَيَّامِ حَيَاتِهِ. ²²وَكَانَ طَعَامُ سُلَيْمَانَ لِلْيَوْمِ الْوَاحِدِ، ثَلَاثِينَ كُرًّا سَمِيدٍ وَسِتِّينَ كُرًّا دَقِيقٍ وَعِشْرَةَ ثِيرَانٍ مُسَمَّمَةٍ وَعِشْرِينَ تَوْرًا مِنَ الْمَرَاعِي وَمِئَةَ حَرْوْفٍ، مَا عَدَا الْإِتَائِلَ وَالطَّبَايَا وَالْيَحَامِيرَ وَالْإِوْرَ الْمُسَمَّنَ. ²⁴لِأَنَّهُ كَانَ مُتَسَلِّطًا عَلَى كُلِّ مَا عَبَّرَ النَّهْرَ مِنْ تَفْسِيحَ إِلَى عَرَّةَ عَلَى كُلِّ مَلُوكِ عَبْرِ النَّهْرِ، وَكَانَ لَهُ صُلْحٌ مِنْ جَمِيعِ جَوَانِبِهِ حَوْلَائِهِ. ²⁵وَسَكَنَ يَهُودَا وَإِسْرَائِيلُ آمِنِينَ كُلِّ وَاحِدٍ تَحْتَ كَرَمَتِهِ وَتَحْتَ بَيْتِهِ مِنْ دَانَ إِلَى بَنِي سَعِ كُلِّ أَيَّامِ

¹So king Solomon was king over all Israel.²And these were the princes which he had; Azariah the son of Zadok the priest,³Elihoreph and Ahiah, the sons of Shisha, scribes; Jehoshaphat the son of Ahilud, the recorder.⁴And Benaiah the son of Jehoiada was over the host: and Zadok and Abiathar were the priests:⁵And Azariah the son of Nathan was over the officers: and Zabud the son of Nathan was principal officer, and the king's friend:⁶And Ahishar was over the household: and Adoniram the son of Abda was over the tribute.⁷And Solomon had twelve officers over all Israel, which provided victuals for the king and his household: each man his month in a year made provision.⁸And these are their names: The son of Hur, in mount Ephraim:⁹The son of Dekar, in Makaz, and in Shaalbim, and Bethshemesh, and Elonbethhanan:¹⁰The son of Hesed, in Aruboth; to him pertained Sochoh, and all the land of Hepher:¹¹The son of Abinadab, in all the region of Dor; which had Taphath the daughter of Solomon to wife:¹²Baana the son of Ahilud; to him pertained Taanach and Megiddo, and all Bethshean, which is by Zartanah beneath Jezreel, from Bethshean to Abelmeholah, even unto the place that is beyond Jokneam:¹³The son of Geber, in Ramothgilead; to him pertained the towns of Jair the son of Manasseh, which are in Gilead; to him also pertained the region of Argob, which is in Bashan, threescore great cities with walls and brasen bars:¹⁴Ahinadab the son of Iddo had Mahanaim:¹⁵Ahimaaz was in Naphtali; he also took Basmath the daughter of Solomon to wife:¹⁶Baanah the son of

سُلَيْمَانَ.²⁶ وَكَانَ لِسُلَيْمَانَ أَرْبَعُونَ أَلْفَ مِدْوَدٍ لِخَيْلِ مَرْكَبَاتِهِ، وَأَتْنَا عَشَرَ أَلْفَ قَارِسٍ.²⁷ وَهَوْلَاءِ الْوُكَلَاءِ كَانُوا يُمَوِّنُونَ الْمَلِكِ سُلَيْمَانَ وَلِكُلِّ مَنْ تَقَدَّمَ إِلَى مَائِدَةِ الْمَلِكِ سُلَيْمَانَ كُلِّ وَاجِدٍ فِي شَهْرِهِ. لَمْ يَكُونُوا يَخْتَانُونَ إِلَى سَبْيٍ.²⁸ وَكَانُوا يَأْتُونَ بِشَعِيرٍ وَتَيْنٍ لِلْخَيْلِ وَالْجِيَادِ إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يَكُونُ فِيهِ كُلُّ وَاجِدٍ حَسَبَ قَصَائِهِ.²⁹ وَأَعْطَى اللَّهُ سُلَيْمَانَ حِكْمَةً وَفَهْمًا كَثِيرًا جِدًّا وَرَجَبَةً قَلْبٍ كَالرَّمْلِ الَّذِي عَلَى سَاطِئِ الْبَحْرِ.³⁰ وَقَافَتْ حِكْمَةُ سُلَيْمَانَ حِكْمَةَ جَمِيعِ بَنِي الْمَشْرِقِ وَكُلِّ حِكْمَةٍ مِصْرَ.³¹ وَكَانَ أَحْكَمَ مِنْ جَمِيعِ النَّاسِ مِنْ أَيْتَانِ الْأَرْرَاجِيِّ وَهَيْمَانَ وَكَلْكُولَ وَدَرْدَعَ بَنِي مَاحُولَ. وَكَانَ صَبِيئُهُ فِي جَمِيعِ الْأُمَمِ حَوَالِيهِ.³² وَتَكَلَّمَ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مَثَلٍ، وَكَانَتْ تِسَائِدُهُ أَلْفًا وَخَمْسًا.³³ وَتَكَلَّمَ عَنِ الْأَشْجَارِ، مِنْ الْأَرِزِ الَّذِي فِي لُبْنَانَ إِلَى الرُّوْقَا الثَّابِتِ فِي الْحَائِطِ. وَتَكَلَّمَ عَنِ الْبَهَائِمِ وَعَنِ الطَّيْرِ وَعَنِ الدَّبِيبِ وَعَنِ السَّمَكِ.³⁴ وَكَانُوا يَأْتُونَ مِنْ جَمِيعِ الشُّعُوبِ لِيَسْمَعُوا حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ مِنْ جَمِيعِ مُلُوكِ الْأَرْضِ الَّذِينَ سَمِعُوا بِحِكْمَتِهِ.

Hushai was in Asher and in Aloth:¹⁷ Jehoshaphat the son of Paruah, in Issachar:¹⁸ Shimei the son of Elah, in Benjamin:¹⁹ Geber the son of Uri was in the country of Gilead, in the country of Sihon king of the Amorites, and of Og king of Bashan; and he was the only officer which was in the land.²⁰ Judah and Israel were many, as the sand which is by the sea in multitude, eating and drinking, and making merry.²¹ And Solomon reigned over all kingdoms from the river unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt: they brought presents, and served Solomon all the days of his life.²² And Solomon's provision for one day was thirty measures of fine flour, and threescore measures of meal,²³ Ten fat oxen, and twenty oxen out of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and roebucks, and fallowdeer, and fatted fowl.²⁴ For he had dominion over all the region on this side the river, from Tiphseh even to Azzah, over all the kings on this side the river: and he had peace on all sides round about him.²⁵ And Judah and Israel dwelt safely, every man under his vine and under his fig tree, from Dan even to Beersheba, all the days of Solomon.²⁶ And Solomon had forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.²⁷ And those officers provided victual for king Solomon, and for all that came unto king Solomon's table, every man in his month: they lacked nothing.²⁸ Barley also and straw for the horses and dromedaries brought they unto the place where the officers were, every man according to his charge.²⁹ And God

1 Kings 4

gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and largeness of heart, even as the sand that is on the sea shore.³⁰ And Solomon's wisdom excelled the wisdom of all the children of the east country, and all the wisdom of Egypt.³¹ For he was wiser than all men; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, the sons of Mahol: and his fame was in all nations round about.³² And he spake three thousand proverbs: and his songs were a thousand and five.³³ And he spake of trees, from the cedar tree that is in Lebanon even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of fowl, and of creeping things, and of fishes.³⁴ And there came of all people to hear the wisdom of Solomon, from all kings of the earth, which had heard of his wisdom.